

Kennedy Van der Laan N.V.,
Molenwerf 16, 1014 BG Amsterdam
P.O. Box 58188, NL-1040 HD Amsterdam
t. +31 (0)20 5506 666
IBAN NL19INGB0662967615
BIC INGBNL2A, VAT nr. NL8173.15.019.B01
Chamber of Commerce no. 34261155
www.kvdl.com

Via serviso di mensahero i e-mail

Estado Hulandes
Ministerio di Asuntunan General
n.a.d. Sr. Drs. M. Rutte
Postbus 20001
2500 EA Den Haag

bo ref.	tel dirèkt (sekr.) +31 20 55 06 881
nos ref. 69498	faks dirèkt +31 20 55 06 777
fecha 11 mei 2023	e-mail Michael.Bacon@kvdl.com

tokante: **karta di ekshortashon pa hustisia di klima pa e habitantenan di Boneiru**

Apresiabel Señor Rutte,

Ku e karta akí, Angelo Vrolijk, Judmar Emerenciana, Helen Angela, Jackie Bernabela, Onnie Emerenciana, Danique Martis, Kjeld Masoud Kroon, i Greenpeace Hulanda (despues di esaki nan lo ser referí huntu komo 'e demandantenan') ta pidi bo Sr. Rutte su atenshon urgente pa e menasa agudo kuambio di klima ta forma pa seguridad i sobrebibensia di Boneiru i su habitantenan. E nesesidad ta grandi, pero tin speransa tambe. Pa esei ta nesesario si, pa Estado Hulandes i Sr. Rutte komo promé minister demostrá liderato di liderazgo i karga responsabilidad. Ademas Estado Hulandes tin un obligashon legal pa kumpli ku esaki, manera e demandantenan lo splika den e karta akí.

Estado Hulandes mester protehá tur su siudanan kontra e konsekuensianan di e krísis di klima, pues e habitantenan di Boneiru tambe.

1. For di 2010, Boneiru, meskos ku Saba i St. Eustatius, ta un asina yamá 'munisipio spesial' di Hulanda. Boneiru ta situá den e área di Karibe, pero ta forma parti di Hulanda. Habitantenan di Boneiru ta siudanan Hulandes.
2. E lugá i geografia di Boneiru ta hasi e isla bastante vulnerabel pa e konsekuensianan di cambio di klima. Cambio di klima ta trese peliger serio pa bida i kondishon di biba di e habitantenan di Boneiru. E konsekuensianan di cambio di klima pa Boneiru ya ta evidente i ta ser sintí kaba, i lo oumentá na gradedat den futuro.

3. Pa motibu di kambio di klima, un kinto parti di Boneiru ta kore peliger di bai bou di awa permanentemente na fin di e siglo akí. Refnan di koral, ku ta funshoná komo ‘kibra ola’ natural, lo dispersé i olanan di calor lo oumentá. Kambio di klima lo kambia bida riba e isla permanentemente i ta menasá e bida, salú i fuentenan di entrada di e habitantenan di Boneiru.
4. Estado Hulandes tin obligashon di tuma medida pa protehá tur hende di Hulanda - inkluso e habitantenan di Boneiru – efektivamente kontra kambio di klima peligroso. E diferente medidanan ku Estado Hulandes a tuma te ku awor ta protehá solamente e parti Europeo di Hulanda. Pues asina e habitantenan di Boneiru, kende ta siudadanonan Hulandes, ta risibí un trato desigual inhustu serka Estado Hulandes. Esaki ta inaseptabel, specialmente awor ku e trato desigual akí ta tuma lugá tambe riba otro áreanan (por ehèmpel pa loke ta trata servisionan sosial i entrada mínimo). Di e manera ei Estado Hulandes ta hala e habitantenan di Boneiru un banda komo siudadanonan di segunda klase.
5. E demandantenan ke pa Estado Hulandes karga su responsabilidadat i tuma medidanan inmediateamente pa protehá Boneiru i su habitantenan kontra e konsekuensianan di kambio di klima, pa asina e habitantenan di Boneiru i e futuro generashonnan por sigui biba na Boneiru den seguridat i por sigui pasa nan tradishonnan i kultura pa nan yunan. E kultura Boneriano mester por sigui sobrebibí.
6. E akusashonanalegashonnan di e demandantenan kontra Estado Hulandes ta ser repartí den dos tópiko.
7. Na promé lugá, Estado Hulandes no a tuma medidanan adekuá pa protehá e habitantenan di Boneiru kontra e konsekuensianan di kambio di klima (ku lo ser indiká komo ‘**adaptashon**’). Pa e parti Europeo di Hulanda tin hopi informashon i investigashonnan disponibel i tin hopi lei i medidanan ku tin e meta pa brinda e parti akí di Hulanda un nivel haltu di protekshon kontra kambio di klima peligroso. Pa Boneiru i e otro islanan BES e leinan i medidanan akí sigur no ta konta, i e gobièrnu no tin kasi niun informashon konfiabel tokante e islanan akí. P’e motibu akí, e habitantenan di Boneiru ta sufri daño i nan ta keda eksponé na riesgonan inaseptabel. E negligensia akí di parti di Estado Hulandes ta inhustu pa ku nan, manera siguiementemente lo ser spliká den mas detaye.
8. Na di dos lugá, Estado Hulandes ta keda sin kumpli ku su debenan di kuido manera ta indiká entre otro den artíkulo 2 i artíkulo 8 di EVRM, dor di keda sin hasi su parti pa limitá e emishon mundial di gasnan ku tin efekto di ‘broeikas’ (ku lo ser indiká komo ‘**mitigashon**’). E rapòrtan di Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) i investigashon di Vrije Universiteit (VU) ta indiká ku e aktual keintamentu di mundu ya tin impakto serio riba bida den e área di Karibe i spesífikamente riba Boneiru. Esaki ta ser konfirmá pa testimonionan di habitantenan di Boneiru, kende ta eksperensiendo e konsekuensianan di kambio di klima den nan propio bida. Pa poblashon di Boneiru ta esensial pa limitá e oumento di temperatura mundial te na un mínimo i en todo kaso no surpasá e límite di 1.5 grado (permanentemente). Hulanda mester aportá su parti komplemento den esfuersonan mundial kontra kambio di klima. Pa logra esaki, ta nesensario pa Hulanda redusí su emishon di

gasnan mará na keintamentu global' mas lihé ku loke ta e intenshon konforme e metanan di klima aktual.

9. Na di dos lugá, Estado Hulandes ta keda sin kumpli ku su debernan di kuido manera ta indiká entre otro den artíkulo 2 i artíkulo 8 di EVRM, dor di keda sin hasi su parti pa limitá e emishon mundial di gasnan ku tin efekto di 'broeikas' (ku lo ser indiká komo 'mitigashon'). E rapòrtan di Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) i investigashon di Vrije Universiteit (VU) ta indiká ku e aktual keintamentu di mundu ya tin impakto serio riba bida den e área di Karibe i spesífikamente riba Boneiru. Esaki ta ser konfirmá pa testimonionan di habitantenan di Boneiru, kende ta eksperensiando e konsekuensianan di kambio di klima den nan propio bida. Pa poblashon di Boneiru ta esensial pa limitá e oumento di temperatura mundial te na un mínimo i en todo kaso no surpasá e límite di 1.5 grado (permanentemente). Hulanda mester aportá su parti komplemento den esfuersonan mundial kontra kambio di klima. Pa logra esaki, ta nesario pa Hulanda redusí su emishon di gasnan mará na keintamentu global ' mas lihé ku loke ta e intenshon konforme e metanan di klima aktual.
10. Finalmente, e situashon na Boneiru ta ser empeorá pa motibu ku Estado Hulandes ta hasi muchu tiki pa atendé e diferente problemanan struktural na Boneiru, entre otro pobresa. Esaki ta empeorá e impakto aktual i potensial di kambio di klima peligroso riba e habitantenan di Boneiru. Antó e ta mas doloroso ainda teniendo na kuenta e pasado kolonial i e responsabilidadat ku Hulanda tin den esaki. Ta opvio ku kambio di klima no ta un problema ekológiko solamente, pero tambe un problema sosial ku ta kousa desigualdat i inhustisia. Habitantenan di Boneiru tambe ta siudadanonan Hulandes i nan tin e mesun derecho ku hendenan na Hulanda Europeo. Ta deber di Estado Hulandes pa protehá e derechonan akí, i riba tereno di kambio di klima tambe.

Estado Hulandes mester tuma medidanan kontra kambio di klima peligroso

11. Dor di no tuma medidanan adekuá di adaptashon i mitigashon, Estado Hulandes ta violá e derechonan humano di su habitantenan na Boneiru, manera esakinan ta ser protehá den entre otro e Tratado Europeo di Derechonan Humano (EVRM). Pues ku esei Estado Hulandes ta aktuando kontra lei pa ku e habitantenan. Pa pone un fin na e situashon akí ku ta kontra di lei, e demandantenan ta pidi Estado Hulandes pa kumpli ku e siguiente puntonan, i dokumentá esaki den palabrashonnan por eskrito ku nan:
 1. Estado Hulandes mester tuma medidanan spesífiko di adaptashon pa protehá habitantenan di Boneiru kontra e konsekuensianan di kambio di klima;
 2. Estado Hulandes mester hasi su parti pa limitá e emishon mundial di gasnan ku ta kontribui na keintamentu global, dor di aportá su parti hustu na e esfuerso mundial pa limitá keintamentu di mundu na un máksimo di 1.5 grado.
12. Ku e pasonan akí, manera lo keda spesifiká siguiyente, Estado Hulandes por kumpli ku e obligashon di hasi 'su parti' pa protehá e habitantenan di Boneiru (tambe) den e krísis di klima. E demandantenan ta splika nan eksigensianan mas detayá den e karta akí.

E krísis di klima ta dal Boneiru duru

13. E rapòrt mas resien di IPCC (AR6) a konfirmá ku akshon urgente ta nesesario pa limitá e oumento mundial di temperatura te na un máksimo di 1.5 grado kompará ku e sifranan pre-industrial. Ta na esaki paisnan a komprometé nan mes den e Akuerdo di Paris, i ku esaki e riesgonan di mas grandi di kambio di klima peligroso por ser evitá. Pa esaki ta nesesario pa redusí e emishon mundial di CO2 na mitar pa aña 2030.
14. E islanan Hulandes den área di Karibe (**e islanan BES**) i otro asina yamá islanan chikí, ta pertenesé na e regionnan di mas vulnerabel na mundu ora ta trata di e impakto di kambio di klima. Den rapòrtnan di IPCC ta keda ripití kada bes atrobe ku e regionnan akí ta kore 'riesgonan signifkante' debí na un kombinashon di 'vários riesgonan klave', i ku lo tin 'habitabilidadat redusí' na islanan chikí komo konsekuensia di kambio di klima.¹ Ademas e rapòrtnan di IPCC ta sostené e urgensia di limitá e kalentamentu mundial na 1.5 grado pa islanan manera Boneiru, ku awor ya kaba ta konfrontá entre otro oumento di temperatura, tormentanan, kambio den patronchinan di yobida, subida di nivel di laman i blikiamentu di koral.²
15. Estado Hulandes ta rekonosé e riesgonan grandi akí. Minister Jetten a enfatisá esaki por ehèmpel na fin di 2022 bisando:

'E riesgonan di kambio di klima pa islanan chikí, inkluso Hulanda Karibense, ta un motibu importante pa e gabinete komprometé riba nivel mundial na limitashon di e oumento mundial di temperatura te na un máksimo di 1.5 grado.'³
16. E habitantenan di Boneiru ta sufri daño ya basta tempu kaba debí na e impakto di kambio di klima. E demandantenan ku ta biba na Boneiru ta ripará den e kuadro akí ku por ehèmpel durante nan bida a bira mas i mas kalor na Boneiru. Un di nan ta nota ku entre 11'or mainta i 3'or atardi awendia ta kasi imposibel pa sali bai pafó, specialmente pa e hendenan di mas edat. Un otro demandante ta menshoná ku e kalor tin un influensia negativo riba su salú mental. Vários demandante ta kòrda ku ántes komo mucha nan por a hunga henter dia pafó, pero ku awendia esei no ta posibel mas.
17. Ademas di e kalor, diferente demandante ta eksperenshá ku e wer por lo general a bira mas ekstremo i mas imprevisibel. Nan ta mira ku periodonan largu di sekura ta alterná ku yobidanan di awaseru ku ta kòrtiku pero ekstremadamente fuerte. Esakinan ta kondusí na inundashonnan serio, ku ta hasi kayanan inaksesibel i ta pone ku servisionan importante manera hospitalnan i skolnan por bira inalkansabel. Nan ta mira tambe kon áreanan natural

¹ IPCC, Assessment Report 6 (AR6), Working Group II (WGII): 'The reduced habitability of small islands is an overarching significant risk caused by a combination of several key risks facing most small islands even under a global temperature scenario of 1.5°C.'

² IPCC, AR6 WGII, chapter 15: 'A sense of urgency is prevalent among small islands in the combating of climate change and in adherence to the Paris Agreement to limit global warming to 1.5°C above pre-industrial levels. Small islands are increasingly affected by increases in temperature, the growing impacts of tropical cyclones (TCs), storm surges, droughts, changing precipitation patterns, sea level rise (SLR), coral bleaching and invasive species, all of which are already detectable across both natural and human systems.'

³ *Aanhangsel Handelingen II 2021-22*, nr. 2976.

importante na Boneiru ku alabes ta hunga un papel grandi den e kultura di Boneiru, manera Lac Cai na zùit di e isla, ta disparsé poko poko bou di e nivel di laman ku ta subiendo. Esaki ya ta mustra klaramente e vulnerabilidad di Boneiru.

18. For di e historianan di habitantenan di Boneiru ta evidente ku nan ta sufri daño debí na e konsekuensianan di kambio di klima, i ku mas daño serio debí na esaki ta un posibilidat real i direkto. Sinembargo, Estado Hulandes no a hasi, òf apénas a laga hasi investigashon tokante (posibel) konsekuensianan konkreto di kambio di klima pa Boneiru, i tampoko tokante e medidanan konkreto pa limitá e konsekuensianan akí. P'e motibu akí Greenpeace Hulanda a duna enkargo na Vrije Universiteit (VU) pa identifiká e konsekuensianan di kambio di klima pa Boneiru.⁴
19. For di e investigashon akí a sali na kla ku ora e subida averahe di temperatura mundial surpasá 1.5 grado, partinan grandi di Boneiru lo resultá bou di awa, inkluso sitionan ku tin gran balor históriko-kultural. E proseso akí di inundashon lo ser reforsá pa un oumento di tormentanan mas fuerte ku ta ser kousá pa kambio di klima i tambe mas eroshon di koral, ku ta funshoná komo un barera natural entre laman i tera.⁵ Bibiendanan na kosta i edifisionan kulturalmente signifikante manera e 'kasnan di katibu', aktualmente ya ta eksponé na peliger konkreto di inundashon.
20. Na mes momento, kambio di klima lo kousa periodonan di calor i sekura mas largu i mas intenso. For di e investigashon di VU a sali na kla ku e efektonan di esaki ya ta surgiendo aktualmente, i ku ta spera 'impaktonan signifikante' riba salú di habitantenan di Boneiru, manera strès di calor i un oumento di malesanan transmití pa insekto, manera dengue i malaria:⁶

'Diferente di e efektonan akí ya ta ser opservá riba e isla i nan lo sigui influensia salú públiko na Boneiru. Esaki ta konfirmá e echo ku kambio di klima no ta un kuestion di futuro lehanu, pero algu ku ya ta pasando. Debí ku ta premirá un oumento den e poblashon di edat mas avansá, Boneiru su poblashon lo bira ainda mas suseptibel pa trastornonan relashoná ku strès di calor. Teniendo na kuenta e subida di temperatura, esaki lo hiba na impaktonan mas severo i posiblemente mortal.'

21. E rapòrt ta indiká tambe ku tin un riesgo real i direkto, i ku -sin intervenshon- lo tin daño mas serio i ireparabel ku lo ser kousá na e refnan di koral. Den e senario di mas desfavorabel asta tur ref di koral lo disparsé kompletamente na 2050. E refnan di koral tin un balor kultural grandi i ta forma un parti importante di fuente di entrada di e isla. Refnan di koral ta hunga tambe un ròl ekonómiko importante na Boneiru debí na turismo. P'e motibu akí, degradashon di e refnan di koral no tin solamente konsekuensia pa e ambiente natural, pero tambe pa ekonomia, oportunitat di trabou, i sobrevivensia di kultura na Boneiru.

⁴ VU, *The impacts of climate change on Bonaire (2022-present)*.

⁵ VU, *An Assessment of the Impacts of Climate Change on Coastal Inundation on Bonaire*, 2022, p. 14, 22, 29. https://assets-us-01.kc-usercontent.com/d8b6f1f5-816c-005b-1dc1-e363dd7ce9a5/2fad60d3-a79d-4549-b727-eb0ec8e0b17d/IVM_R22-07_Coral.pdf

⁶ VU, *An Assessment of the Impacts of Climate Change on Coastal Inundation on Bonaire*, 2022, p. 72.

Refnan di koral ta forma un protekshon natural na kosta kontra olanan i tormentanan. Daño na e refnan di koral akí por kousa ku Boneiru lo ta ménos bon protehá kontra e impakto di kambio di klima. E investigashon di VU ta mustra ku pèrdida di refnan di koral por oumentá e forsa di olanan ku ta yega kosta ku 80% i e magnitud di inundashonnan lo por subi ku 41% na 2050, kual ta oumentá e riesgo di inundashon na Boneiru.⁷

22. E investigadónan di VU ta enfatisá den nan investigashon ku e konosementu sientífiko disponibel tokante e konsekuensianan di kambio di klima pa Boneiru ainda ta limitá, i ku nan resultadonan mester ser konsiderá komo '*preliminary lower-bound estimates*' (kálkulonan preliminar di un límite mínimo) antó ku investigashon adishonal por generá resultadonan ku tin impaktonan mas severo ainda di kambio di klima na Boneiru.⁸

Desigualdat ta empeorá problemanan

23. E kambio di klima akí ta tuma lugá den e konteksto di gran pobresa ku ta reina na Boneiru, i ku ta ser mantené pa gobièrnu Hulandes. Desigualdat entre e islanan di BES i Hulanda Europeo ta un problema konosí. Asina e Defensor di Pueblo a konkluí for di aña 2018 kaba, ku e diferencia di prosperidat entre Hulanda Karibense i Hulanda Europeo ta inaseptabel.⁹ Mientrastantu Union di Konsumidó Boneiru, Unkobon, a inisiá un kaso den korte kontra Estado Hulandes pa atendé ku e mínimonan sosial, ku ta hopi mas abou ku e nivel di Hulanda Europeo, miéntras e kosto di bida na Boneiru ta *juist* hopi haltu. Esaki ta importante tambe pa kambio di klima: e investigashon ta indiká ku e impakto negativo di kambio di klima tin un peso desproporshonalmente pisá riba skouder di esnan ku ta biba den pobresa.¹⁰
24. E trato desigual - riba tur e aspektonan ya mensioná – di Estado Hulandes pa ku su siudadanonan na Hulanda Europeo kompará ku su siudadanonan na Boneiru ta mas doloroso ainda den konteksto di e pasado kolonial. Hulanda a enrikesé su mes te ku abolishon di sklabilitut atraves di e trabou di gran kantidat di hendenan sklabisá na Boneiru. E saliñanan (*zoutpannen*) den parti zùit di Boneiru semper tabata un fuente di entrada importante pa Hulanda. Hopi Boneriano ta desendiente di personanan sklabisá kende Hulanda a laga traha einan pa sentenáres di aña bou di kondishonnan insoportabel. Teniendo na kuenta e konteksto históriko akí, por a spera ku mas rason ainda ku Estado Hulandes lo a preokupá mas pa un trato igual na su siudadanonan riba e islanan BES.

Gobièrnu no tin plan pa protehá e habitantenan di Boneiru

⁷ VU, *Impacts of Climate Change on Coastal Inundation on Bonaire*, p. 29.

⁸ VU, *Impacts of Climate Change on Coastal Inundation on Bonaire*, p. 7.

⁹ Binnenlands Bestuur, *Ombudsman: Armoede op Boneiru onacceptabel*, 30 augustus 2018. <https://www.binnenlandsbestuur.nl/bestuur-en-organisatie/ombudsman-schrijvende-armoede-op-Boneiru-onacceptabel>

¹⁰ Por ehèmpel African Development Bank et al., ko-firmá pa Hulanda, *Poverty and Climate Change: Reducing the Vulnerability of the Poor Through Adaptation*.

25. For di 2007, Estado Hulandes a tuma diferente medida pa, den nan mes palabra, ‘prepará Hulanda pa e konsekuensianan di kambio di klima’.¹¹ Den e Strategia Nashonal di Adaptashon na Kambio di Klima (**NAS**) di 2016, kaminda Estado Hulandes ta splika e medidanan di adaptashon pa Hulanda, ta ser determiná ku tin ‘efektonan urgente’ di kambio di klima ku ta eksigí akshon inmediato di Estado Hulandes. Esakinan ta inkluí entre otro strès di calor serka hende debí na wer ekstremo, posibel fayó di sierto partinan di e funshonnan vital i vulnerabel den komunidad, i daño na salú di hende.
26. Estado Hulandes ta enfatísá kada bes ku e urgensia di tuma medidanan pa prepará Hulanda pa e konsekuensianan di kambio di klima lo sigui oumentá ‘den e añanan benidero’. Esaki ta kontá mas ainda, awor ku e konsekuensianan di kambio di klima na Hulanda (ketubai segun Estado Hulandes mes) ta ser eksperensíá ‘awor kaba i ku mas intensidat di loke a spera’. Un evaluashon di NAS na 2022 ta suprayá esaki: esei ta mustra ku e implementashon di NAS lo mester sosodé mas lihé ainda, ya ku tin ‘kada bes ménos tempu pa adaptá nos mes na e klima ku ta kambiando.’¹²
27. Estado Hulandes ta tuma tambe medidanan di adaptashon den kuadro di e Programa Delta, i den e konteksto ei ta pone disponibel por ehèmpel medionan finansiero na munisipionan, provinsianan i huntanan di awa (*waterschappen*) pa implementá medidanan di adaptashon (riba un tèmpo mas lihé). E Minister di *Infrastructuur en Waterstaat* (I&W) a anunsíá e regulashon akí den un karta na 2020, konsiderando ku ta nesensario pa ‘aselerá i intensifiká e implementashon di medidanan kontra inundashon, strès di calor, sekura i konsekuensianan di inundashon’ pasobra ‘kondishonnan di wer ekstremo ta tuma lugá ku mas i mas frekuensia.’¹³
28. E medidanan di adaptashon akí ta basá riba investigashon detayá ku Estado Hulandes a (laga) hasi, òf a hasi posibel. Den NAS, Estado Hulandes ta suprayá kon grandi e importansia di hasi investigashon ta pa nan: ‘Den e último dékadananan Hulanda a invertí hopi den investigashon tokante e konsekuensianan di kambio di klima i e medidanan ku ta nesensario.’¹⁴ Na final di kuenta, segun Estado Hulandes, adaptashon di klima ta un ‘tema di manejo di konosementu intensivo (*‘kennisintensief beleidsthema’*).’¹⁵ Esei e demandantenan ta di akuerdo kuné.
29. Pues e preparashon di ‘Hulanda’ pa kambio di klima ta di hopi urgensia i importansia pa Estado Hulandes, i p’e motibu ei e tema di preparashon ta tópiko di investigashon intensivo ya pa algun dékada kaba.

¹¹ Por ehèmpel – pero no solamente – e Programa Delta, e Programa di Awa, e Plan Nashonal di Awa, e *Nationale Klimaatadaptatiestrategieën* i e *Bestuursakkoord Klimaatadaptatie*. E sita ta di e website di Nationale Klimaatadaptatiestrategie, <https://klimaatadaptatienederland.nl/overheden/nas/>

¹² Evaluashon di NAS na 2022, manera resumí riba e website Klimaatadaptatienederland.nl di Estado Hulandes, <https://klimaatadaptatienederland.nl/actueel/actueel/nieuws/2022/aanbevelingen-uitvoering-nas-versnellen/>

¹³ *Kamerstukken II* 31 710, 2019-20, nr. 77.

¹⁴ NAS, p. 33.

¹⁵ NAS, p. 33.

30. Sinembargo, - inkorektamente - Boneiru no ta kai bou di e definishon akí di 'Hulanda'. Ningun di e investigashonnan den e último dékadanán i niun di e tantísimo medidanan di adaptashon no ta referí na Boneiru (c.q. e islanan BES). Esaki ta ser ilustrá dolorosamente den un sita di e rapòrt *Klaar voor klimaatverandering* (Kla pa kambio di klima) na april 2020:

'Den e análisis i variantenan di e [rekonsiderashon amplio di sosiedat (*brede maatschappelijke heroverweging*)] akí, no ta inkorporá e efektonan di kambio di klima pa Hulanda Karibense, pasobra e problemátika di e islanan tin karakteristikanan hopi diferente for di resto di Hulanda, i esaki lo laga e análisis pèrdè su enfoke. No opstante, ta deseabel pa hasi mas estudio tokante e riesgonan.'¹⁶

31. Esei no a sosodé. Estado Hulandes no a laga hasi estudio tokante e riesgonan ku kambio di klima ta trese kuné pa Boneiru, pues ta nabegando sin kompas pa loke ta trata e parti ei di Hulanda. Ademas Estado Hulandes no a tuma medidanan di adaptashon (adekuá) pa protehá e habitantenan di Boneiru i e islanan BES kontra e konsekuensianan di kambio di klima peligroso. Esaki ta hopi tristu i doloroso, specialmente pasobra ta bon konosí pa Estado Hulandes ku Boneiru i e islanan BES ta hopi vulnerabel pa e konsekuensianan di kambio di klima, anto Estado ta rekonosé i komprondé kon urgente ta pa tuma medidanan di adaptashon, manera ya a ser spliká.¹⁷

32. E defisiensianan akí a keda señalá tambe pa instansianan outorisá. Tantu e College voor de Rechten van de Mens komo e Adviesraad Internationale Vraagstukken (AIV) tabata hopi crítico tokante e falta di akshon di Estado Hulandes pa loke ta trata kambio di klima na Hulanda Karibense i e parti Karibense di Reino.¹⁸ E Komité di Nashonnan Uní a konkluí na 2021 tokante eliminashon di tur forma di diskriminashon rasial, ku kambio di klima na e islanan Hulandes Karibense lo menasá un gran kantidat di derechonan humano i lo impaktá gruponan vulnerabel desproporshonalmente. E Komité a ekspresá preokupashon pa e falta di sosten di Estado Hulandes pa ku esaki, i a duna e siguiente rekomendashonnan:

'E Komité ta rekomendá pa Estado Hulandes inisiá estudionan pa komprondé e impakto negativo ku kambio di klima por tin riba hendenan ku ta biba riba e islanan di Karibe Hulandes. E Komité ta rekomendá tambe pa Estado tuma medidanan pa limitá i protehá

¹⁶ Rijksoverheid, *Klaar voor klimaatverandering: Brede maatschappelijke heroverweging*, 2020.

¹⁷ Ademas di e ekspreshonnan di Minister Jetten, den investigashonnan a ser enfatisá repetidamente ku kambio di klima ta forma un menasa grandi pa Boneiru i ku mas investigashon i mas medida ta nesario urgentemente. Referí na por ehèmpel A.O. Debrot, R.J.H.G. Henkens, P.J.F.M. Verweij, *Staat van de Natuur van Caribisch Nederland 2017: Een eerste beoordeling van de staat (van instandhouding), bedreigingen en managementimplicaties van habitats en soorten in Caribisch Nederland*, 2017, Wageningen Marine Research Wageningen UR (University & Research centre), Wageningen Marine Research rapport C086/17, p. 193.

¹⁸ Referí na College voor de Rechten van de Mens, *Advies: Naar een mensenrechtelijk aanvaardbaar voorzieningenniveau voor Caribisch Nederland*, april 2016. E sitanan den e párafo akí ta prosedente di e konseho akí (p. 8) i Adviesraad Internationale Vraagstukken, *Veiligheid en rechtsorde in het Caribisch gebied. Noodzakelijke stappen voor een toekomstbestendig Koninkrijksverband*, 2020, AIV-advies 116, p. 21 e.v.

gruponan vulnerabel di e efektonan negativo di kambio di klima, i konsiderá maneranan pa duna sosten kompleto na e komunidatnan afektá.¹⁹

33. Estado Hulandes (ainda) no a duna oido na e rekomendashonnan akí. Debí na e falta di akshon akí, Estado Hulandes no ta kumpliendo ku su obligashonnan pa protehá e habitantenan di Boneiru kontra e konsekuensianan di kambio di klima.

Estado Hulandes tin obligashon hurídiko pa tuma medidanan efektivu di adaptashon

34. E habitantenan di Boneiru ya ta sufriendo daño kaba debí na e impakto di kambio di klima i nan ta eksponé na riesgonan serio den futuro serkano i lehanu. Nan salú, bida, kondishon di biba i kultura, i tambe di e futuro generashonnan, ta ser menasá konkretamente, manera a sali na kla entre otro for di e investigashon di VU. Esaki ta konta ainda mas, awor ku e impakto di kambio di klima lo ser reforsá, konsiderando e pobresa i desigualdat na Boneiru, ku ya a ser tratá kaba.
35. E habitantenan di Boneiru por invoká artíkulo 2 i 8 di EVRM - e derecho di bida i e derecho di respèt pa bida privá i bida familiar (huntu ku otro derechonan manera artíkulo 27 di IVBPR, e derecho di kultura). Basá riba esaki, Estado Hulandes tin un obligashon positivo pa tuma medidanan efektivu p'asina e habitantenan di Boneiru por ser protehá di forma práktiko i efektivu kontra e konsekuensianan di kambio di klima. Si Estado Hulandes no kumpli ku esaki, e ta aktua kontra di lei pa ku e habitantenan di Boneiru segun artíkulo 6:162 di Kódigo Sivil ('*Burgerlijk Wetboek*') (BW). Esaki ta konta mas ainda si Estado Hulandes aktua kontra di e prohibishon di diskriminashon (artíkulo 14 di EVRM i artíkulo 1 insiso 1 di e di Diesdos Protokòl di EVRM).
36. Estado Hulandes tin sierto libertat di maneho, ora ta trata di selekshon di e medidanan ku mester tuma. Sinembargo, tantu a base di artíkulo 2 komo artíkulo 8 di EVRM, ta ser sperá ku Estado Hulandes mester tuma por lo ménos medidanan 'rasonabel i apropiá' pa sigurá e derechonan akí di e habitantenan di Boneiru (mira tambe artíkulo 1 di EVRM). Si Estado Hulandes sa ku e derechonan akí ta na peliger i no ta hasi nada, òf ta hasi muchu tiki pa sigurá protekshon efektivu di su habitantenan, esaki ta konstituí un violashon di artíkulo 2 i 8 di EVRM.²⁰
37. E obligashon akí pa tuma medidanan adekuá ta pisa mas tantu ainda si e habitantenan konserní ta kore riesgonan spesial, manera e Alto Komisario di Nashonnan Uní pa Derechonan Humano ta enfatisá:

¹⁹ Committee on the Elimination of Racial Discrimination 25 August 2021, *Concluding observations on the combined twenty-second to twenty-fourth reports of the Kingdom of the Netherlands*, CERD/C/NLD/CO/22-24.

²⁰ Vgl. EHRM 13 juli 2017, nr. 28342/05 (*Jugheli/Georgië*), r.o. 75-78, en EHRM 27 januari 2009, nr. 67021 (*Tatar/Roemenië*), r.o. 88: '*L'obligation positive de prendre toutes les mesures raisonnables et adéquates pour protéger les droits que les requérants puisent dans le paragraphe 1 de l'article 8 implique, avant tout, pour les États, le devoir primordial de mettre en place un cadre législatif et administratif visant à une prévention efficace des dommages à l'environnement et à la santé humaine.*'

'Estadonan mester sigurá ku medidanan di adaptashon adekuá ta ser tumá pa protehá i kumpli ku e derechonan di tur hende, specialmente esnan ku ta mas na peliger debí na e impaktonan negativo di kambio di klima, manera esnan ku ta biba den áreanan vulnerabel (por ehèmpel islanan chikí (...)).'²¹

38. E Alto Komisario ta nota aserka ku Estado tin tambe e obligashon pa pone rekursonan adekuá na disposishon, specialmente pa komunidatnan ku ta vulnerabel pa e konsekuensianan di kambio di klima i ku tin diferente problema struktural:

'Estadonan mester konstruí kapasidatnan di adaptashon den komunidatnan vulnerabel, inkluso dor di rekonosé e manera kon faktornan manera diskriminashon i diferensianan den edukashon i salú ta afektá vulnerabilidat pa ku klima, i dor di dediká rekursonan adekuá na realisashon di e derechonan ekonómiko, sosial i kultural di tur persona, specialmente esnan ku ta konfrontá e riesgonan di mas grandi.'²²

39. Artíkulo 2 i 8 di EVRM ta eksigí ademas, manera e hurisprudensia (*rechtspraak*) di EHRM ta demostrá, pa Estado ta disponé di informashon relevante i kompleto tokante e riesgonan konserní, i ta kompartí e informashon akí aktivamente ku su habitantenan ku ta ser eksponé na e riesgonan akí (mira por ehèmpel e sentensianan di Budayeva i Oneryildiz). Esaki ta konta sigur pa un 'tema di maneho intensivo den konosementu', manera kambio di klima. Ademas Estado tin e obligashon pa den un cuadro hustu i transparente, duna e habitantenan influensia relevante den kada proseso di toma di desishon ku ta konserní adaptashon (mira por ehèmpel artíkulo 7 i 8 di e Verdrag van Aarhus).
40. Ta importante pa nota tambe ku Estado Hulandes no tin solamente obligashon pa tuma medidanan di adaptashon adekuá pa sigurá e derechonan di e habitantenan di Boneiru, pero e tin tambe obligashon pa hasi esaki ku e urgensia adekuá. Esaki a sali por ehèmpel for di e sentensia di Human Rights Committee (HRC) [Komité pa Derechonan Humano] den e kaso tokante e habitantenan di e islanan di Torres Strait, ku ta kai bou di responsabilidat di Australia. Den e kaso akí, HRC a dikta ku, a base di e derecho di kultura i bida familiar, e obligashon di Estado ta tambe pa tuma medidanan di adaptashon adekuá na tempu. Keda sin hasi nada durante tempu largu miéntras ku tin peligernan konkreto, segun EHRM tambe por hiba na violashon di artíkulo 2 i 8 di EVRM.²³
41. Den tur esaki, kada bes ta konta ku Estado, a base di entre otro artíkulo 14 di EVRM i artíkulo 1, insiso 2 di e di Diesdos Protokòl di EVRM, no tin mag di hasi distinsjon entre e personanan bou di su hurisdikshon (*rechtsmacht*) den siguramentu di e derechonan i libertatnan den EVRM. Ademas, na momento di traha maneho di adaptashon, Estado mester duna kuenta tur momento di tur otro derecho relevante, manera entre otro (pero no solamente) e derecho di kultura, derechonan di mucha, i derechonan di hende muhé.

Estado no ta kumpli ku su obligashon pa tuma medidanan di adaptashon adekuá

²¹ OHCHR, *Understanding Human Rights and Climate Change*, 2021, p. 2.

²² *Understanding Human Rights and Climate Change*, p. 2.

²³ EHRM 28 februari 2012, nr. 17423/05 (*Kolyadenko/Rusland*), r.o. 215-216.

42. E demandantenan ta konstatá ku Estado Hulandes ta rekonosé ku:

- kambio di klima ta un problema grandi;
- konosementu adekuá i investigashon tokante e konsekuensianan di kambio di klima na Hulanda ta esensial;
- tumamentu di medidanan di adaptashon ta di sumo importansia i urgensia, awor ku kambio di klima ya ta kousando daño n'e momentu akí; i
- ku specialmente islanan chikí (inklusó Hulanda Karibense) ta ser menasá pa kambio di klima.

43. Na mes momentu e demandantenan ta konstatá ku:

- Estado Hulandes no a (laga) hasi investigashon tokante e konsekuensianan di kambio di klima na Boneiru;
- No tin legislashon òf reglanan tokante medidanan den kuadro di adaptashon pa ku klima na Boneiru; e leinan i reglanan eksistente ta apliká solamente pa e parti Europeo di Hulanda.
- Ku (pues tampoko) no a tuma medida ainda den kuadro di adaptashon pa ku klima na Boneiru; i
- Estado Hulandes no a pone fondonan finansiero disponibel pa adaptashon pa ku klima na Boneiru.

44. No tin motibu legítimo pa e trato asina diferente di e Hulandesnan na Boneiru kompará ku Hulandesnan den e parti Europeo di Hulanda. Al fin i al kabo tur e Hulandesnan akí ta ser afektá pa e konsekuensianan di kambio di klima. Estado Hulandes simplemente no ta tuma medida pa un parti di su habitantenan, miéntras ku pa un otro parti di su habitantenan sí e ta konsiderá e medidanan ei sumamente urgente i importante ya pa basta tempu kaba. Dor di no hasi nada pa ku adaptashon di klima na Boneiru, Estado Hulandes no ta protehá habitantenan di Boneiru òf sigur no suficiente kontra e konsekuensianan negativo di kambio di klima.

45. E habitantenan di Boneiru tin derecho, i tambe ta na nan interes, pa risibí akshon urgente i efektivu ku ta mará na términonan konkreto. E urgensia akí ta ser reforsá pa motibu ku Estado Hulandes ta kana hopi aña atras na Boneiru pa loke ta trata tumamentu di e medidanan nesesario, miéntras ku e konsekuensianan di kambio di klima ya kaba ta kousando daño na Boneiru.

Akshonnan resien di Estado Hulandes no ta suficiente

46. Komo reakshon riba e rapòrt di VU i e preokupashonnan ku Greenpeace Hulanda a ekspresá, a bin diferente pregunta den Parlamento. En parte komo konsekuensia di esei, Ministerio di I&W a anunsiá algun medida na final di desèmber 2022 den konteksto di

kambio di klima na Boneiru. Sinembargo, esakinan no ta suficiente pa kumpli ku e obligashonnan ku a keda deskribí akiriba.

47. Esaki ta kuminsá kaba na e punto di salida: nada no ta mostra ku Estado Hulandes ta sali for di e punto, òf aseptá, ku Estado tin obligashonnan relashoná ku derechonan humano, ora ta trata di adaptashon. Na final di kuenta ta konta ku Estado tin e obligashon positivo pa sòru ku e ta kumpli ku e normanan establecí den EVRM. Estado tin tambe e poder pa pone disponibel rekursonan i konosementu kaminda e ta haña ta nesario.
48. Mas aleu, (pa un gran parti) no a establecé niun término, i e kompromisonan hasí no ta konkreto suficiente i/òf no tin suficiente alkanse. Ademas no a anunsiá ku ta bin ku lei òf regulashon ainda, miéntras ku pa e parti Europeo di Hulanda, manera ya a ser indiká, tin un sistema amplio di regla tokante adaptashon. Tampoko no tin kompromisonan konkreto pa pone rekursonan finansiero disponibel pa sosten na Boneiru.

Estado Hulandes mester hasi mas na adaptashon

49. E demandantenan ta konstatá ku Estado Hulandes aktualmente no ta kumpli ku su deber, i ta aktuando kontra lei pa ku e habitantenan di Boneiru pa loke ta trata adaptashon, pasobra (i) nan ta hañando trato desigual inhustamente (artíkulo 14 EVRM i artíkulo 1 insiso 1 di e di Diesdos Protokòl EVRM) anto (ii) nan derechonan conforme artíkulo 2 i 8 EVRM ta ser violá. Ademas, e falta di akshon di Estado Hulandes ta violá e desensia sosial di artíkulo 6:162 di BW, ku ta ser konkretisá den e obligashonnan di tratado sitá mas ariba.
50. P'esei e demandantenan ta pidi Estado Hulandes na interes di e pueblo di Boneiru, pa notifiká nan por eskrito pa mas tardá 6 siman despues di e fecha di e karta akí, si Estado ta dispuesto pa drenta den konsultashon ku e demandantenan, p'asina mas tardá 30 di sèptèmber 2023 por yega na palabrashonnan por eskrito pa logra ku por lo ménos e nivel di protekshon di e habitantenan di Boneiru kontra e konsekuensianan di cambio di klima por yega na e mesun nivel ku e protekshon di e habitantenan di Hulanda Europeo, den kual konteksto Estado Hulandes lo hasi por lo ménos e siguiente kompromisonan i tuma e siguiente medidanan:
 - Konfirmá na e demandantenan ku tur akshon di Estado Hulandes den kuadro di adaptashon na Boneiru, lo ta basá riba, i lo kumpli kompletamente ku e eksigensianan ku e tratadonan internashonal di derechonan humano, ratifiká pa Hulanda, ta pone pa e medidanan akí.
 - Inisiá inmediateamente, of laga inisiá investigashon sientífiko adekuá tokante e konsekuensianan históriko, aktual i futuro, di cambio di klima na Boneiru, i pone suficiente rekurso disponibel pa esaki, anto sigui hasi posibel pa tipo di investigashonnan asina por tuma lugá pa un periodo inisial di por lo ménos binti aña;
 - Inisiá inmediateamente, i sigui di forma sostenibel ku distribushon di informashon pa e habitantenan di Boneiru tokante (konsekuensianan di) cambio di klima;
 - Identifiká inmediateamente, òf mas pronto posibel, kiko e konsekuensianan finansiero di cambio di klima ta pa Boneiru aktualmente kaba, i kiko ta premirá ku nan lo por ta

den futuro, tantu pa daño komo pa medidanan di adaptashon, i basá riba esaki pone disponibel un sierto kantidat di medionan finansiero ku lo mester ser determiná ainda.

- Prepará na tempu un plan di adaptashon adekuá ku ta basá riba investigashon sientífiko profundo i e deseonan i nesidatnan di e habitantenan di Boneiru, i ku ta kumpli tambe ku e eksigensianan ku ta ser stipulá pa tipo di plannan asina, basá riba normanan aplikabel di derechonan humano;
- Stipulá i komuniká eksternamente un término mas kòrtiku posibel den kual e plan di adaptashon lo ser kompletá i entregá;
- Tur esaki, kada bes ku enbolbimentu real di e habitantenan di Boneiru i kompletamente di akuerdo ku normanan internashonal ku ta konta pa partisipashon di interesadonan den prosesonan di toma di desishon, manera –pero no solamente– stipulá den e Verdrag van Aarhus.

51. Loke a ser mensioná ta den poder di Estado Hulandes i ta urgente i nesario pa restorá mas pronto posibel e desbalanse ku a resultá entre Boneiru i e parti Europeo di Hulanda riba tereno di adaptashon. E demandantenan tin e derecho pa spesifiká e eksigensianan akí den mas detaye òf hasi nan mas elaborá, dependé si e desaroyonan rondó di kambio di klima ta rekerí esei. E demandantenan ta dispuesto pa drenta den konsultashon ku Estado Hulandes tokante e detayenan di por ehèmpel e investigashon sientífiko ku mester ser hasi i e plan di adaptashon.

Pa protekshon di Boneiru ta krusial pa evitá e riesgonan di mas grandi di kambio di klima

52. E riesgonan di mas grandi di kambio di klima peligroso i ireversibel por ser evitá, òf en todo kaso ser kombati ku medidanan di adaptashon, basta e keintamentu di mundu keda limitá na un máksimo di 1.5 grado kompará ku e nivelnan di e periodo pre-industrial. E punto di salida akí ta konta ku respaldo di e komunidad internashonal i ta forma e base tambe di e manejo di klima Hulandes. Pero ta importante pa enfatisá ku un keintamentu di 1.5 grado no ta un límite ‘sigur’ (*safe*) di niun manera.

53. Manera ya a ser bisá, Boneiru ta pertenesé na e regionnan di mas vulnerabel na mundu. Boneiru ta situá riba un ref di koral. E koral ta forma no solamente un fuente di entrada importante pa e poblashon, pero tambe un barera importante kontra laman. Esaki ta hasi ku e komunidad ta èkstra mas vulnerabel pa e konsekuensianan di kambio di klima. IPCC ta konfirmá den su último rapòrt ku e limitenan di adaptashon ta ser alkansá mas lihé na e tipo di komunidadnan asina, asta si sali for di e punto di un gran redukshon di emishon (un senario faborabel) den futuro.²⁴

54. Asta e keintamentu aktual ya tin un gran impakto na Boneiru riba e bida i salú di e hendenan. Esaki ta ser konfirmá entre otro pa e investigashon di VU i e informenan di

²⁴ IPCC, AR6 WGII, Chapter 15: ‘*The vulnerability of communities in small islands, especially those relying on coral reef systems for livelihoods, may exceed adaptation limits well before 2100 even for a low greenhouse gas emission pathway.*’

IPCC. IPCC ta skirbi den su informe mas resien ku e efektonan negativo ireversibel di kambio di klima ya ta notabel aworakí kaba.²⁵ E efektonan negativo akí lo oumentá eksponensialmente ku kualke kalentamentu adishonal, segun IPCC.²⁶

55. Pues pa un isla situá abou den área di Karibe manera Boneiru, ta krusial ku e keintamentu mundial di tera ta keda limitá mas tantu posibel. Solamente e ora ei e habitantenan di Boneiru i futuro generashonnan por haña chèns di tin un futuro habitabel.
56. Na un keintamentu di mas ku 1.5 grado, IPCC ta indiká ku tin un riesgo haltu ku e asina yamá *tipping points* lo ser alkansá, kual lo aselerá e kalentamentu ainda mas, di un forma ireversibel.²⁷ Pues e 'límite' di 1.5 grado no ta un límite sigur (*safe*), pero pa Boneiru e ta un límite krusial. For di e punto di bista di derechonan humano, Estado tin un deber di kuido pa hasi tur loke ta posibel pa limitá e keintamentu di mundu mas tantu i mas lihé posibel, pa evitá mas daño i pèrdida.

Presupuesto di karbono i kaminda pa redukshon mundial pa yega na neutralidat di klima

57. Segun e sifranan mas resien di IPCC i World Meteorological Organization, e subida promedio di temperatura di mundu na 2022 tabata alrededor di 1.1 grado kompará ku e balornan pre-industrial. Pues ta lat, pero ainda no ta imposibel pa limitá e subida di temperatura te na 1.5 grado máksimo. Pa esaki ta nesesario pa bin un redukshon rápido i amplio di emishonnan. Esei ta e konklushon tambe den e último rapòrt di síntesis di IPCC. Esaki a ser konfirmá pa e komunitat internashonal, entre nan Hulanda, na e último konferensianan di klima na Glasgow (CoP26) i Sharm el-Sheikh (CoP27).
58. Pa logra e meta internashonal di un subida máksimo di temperatura di 1.5 grado (ku un chèns di mas ku 50%), IPCC a kalkulá ku e kantidat di gasnan ku efekto di 'broeikas' ku ainda por ser emití na nivel mundial for di 2020 en adelante tabata alrededor di 500 Gigaton (Gt).²⁸ Pa keda den e presupuesto ei, ta nesesario pa na nivel mundial realisá un redukshon di emishon di 43% di tur e gasnan ku efekto di 'broeikas' na 2030 i un redukshon di 84% na 2050, kompará ku e nivel di emishon mundial di 2019. E redukshon di CO2 mester tuma lugá mas lihé, ku un redukshon di 48% na 2030 i 99% na 2050. Resumiendo: pa alkansá e meta di 1.5 grado ta rekerí un tarea grandi di redukshon na nivel mundial, pero ainda e ta posibel.

Hulanda mester aportá su parti hustu (*fair share*) na redukshon di e emishonnan mundial

59. No ta tur pais tabatin e mesun parti den e emishon di gasnan ku efekto di 'broeikas'. Paisnan ku a benefisiá di industrialisashon, manera Hulanda, por a usa un parti relativamente grandi di e presupuesto di karbono pa nan desaroyo ekonómiko i asina krea hopi prosperidat. Lo no ta hustu pa paisnan ku den pasado a usa un parti relativamente

²⁵ IPCC, AR6 Synthesis Report (SYR), Summary for Policymakers (SMP), A.2.3.

²⁶ IPCC, AR6 SYR, SMP, o.a. B.1.5.

²⁷ IPCC, AR6 SYR, Full report, 3.1.3.

²⁸ IPCC, AR6 SYR, SMP, B.6.1.

grandi di e presupuesto di karbono pa stimulá nan ekonomia, awor tambe eksigí gran parti di e presupuesto restante pa nan mes.

60. En parte pa e motibu akí, den e Akuerdo di Klima di Paris, a stipulá ku e Estadonan ku ta parti di e Tratado mester duna un kontribushon na e redukshon di gasnan ku efekto di 'broeikas' ku ta basá riba 'ekidat' i e prinsipio di 'responsabilidad kolektivo, pero diferente, i posibilidatnan distinto, den e lus di diferente situashonnan nashonal'. E kontribushon akí ta ser indiká tambe den siensia di klima komo e 'parti hustu' (*fair share*) òf e aporte 'hustu' di un pais.
61. Den e sentensia di Urgenda (2019), Korte Supremo a dikta ku e deber di kuido ku ta sali for di artíkulo 2 i 8 di EVRM ta trese kuné ku Estado ta obligá na hasi su parti pa limitá e emishon mundial di gasnan ku efekto di 'broeikas'. Ademas, Korte Supremo a dikta ku Estado '(...) mester motivá debidamente ku su maneho ta kumpli ku e eksigensianan establesí, loke kiermen ku e mester hiba un maneho ku ta sigurá ku e ta keda riba e límite mínimo di su 'parti hustu'. Den kumplimentu ku e prinsipio di 'su parti' òf parti hustu, Korte Supremo ta stipulá ku mester tene kuenta ku opinionnan di konosementu amplio i ideanan general di siensia i standartnan internashonalmente aseptá, pa kual entre otro e rapòrtan di IPCC ta importante.
62. E echo ku e aporte di Hulanda na esfuersonan mundial pa limitá kambio di klima mester sosodé basá riba e prinsipio di 'parti hustu', ta resultá pues for di e palabrashonnan na kual Hulanda tambe a comprometé su mes den e Akuerdo di Klima di Paris, i esaki ta ser respaldá pa Korte Supremo.

Hulanda no ta hasi suficiente pa kombatí kambio di klima peligroso

Hulanda su metanan di klima no ta forma un kontribushon di 'parti hustu' (fair share)

63. Ribá 14 di febrüari 2023, Tweede Kamer a aprobá un kambio di lei pa e aktual lei di klima: e metanan di klima ta bira mas estrikto i nan ta subi di 49% pa 55% di redukshon di emishon na 2030 i tambe di 95% redukshon di emishon na 2050 pa neutralidat di klima na 2050, ku un ambishon di yega na emishonnan negativo despues di 2050. Den tur kaso a tuma 1990 komo aña di referensia. Pa alkansá e meta akí 'sigur', gobièrnu a palabrá den e Akuerdo di Koalishon pa dirigí e maneho riba un redukshon di emishon di 60% na 2030 kompará ku 1990.
64. E metanan di klima mas estrikto ta un implementashon di, i ta idéntiko na e metanan di klima den e Lei di Klima di Europa. Sinembargo, e metanan Europeo no ta suficiente. Centraal Planbureau (CPB) a remarká den su evaluashon ekonómiko tokante e metanan ei, ku e tèmpo di redukshon di CO2 den e pakete Europeo 'fit for 55' lo por ta konsistente ku un meta di 2 grado, pero pa logra e meta di 1.5 grado ta rekerí mas intensifikashon.²⁹ Ademas, despues di a hasi un análisis detayá, Climate Analytics i e Climate Action Tracker

²⁹ <https://www.cpb.nl/sites/default/files/omnidownload/CPB-Notitie-Economische-beschouwing-Fit-for-55-pakket.pdf>

ku a ser desaroyá den kooperashon ku New Climate Institute, tambe a yega na e konklushon ku e metanan di klima Europeo no ta forma un aporte di 'parti hustu' (*fair share*) i no ta sufisiente pa logra e límite di 1.5 grado di e Akuerdo di Klima di Paris.³⁰

65. Hulanda no a hasi su propio investigashon pa determiná kiko ta su aporte di 'parti hustu' (*fair share*) pa ku redukshon mundial di emishon di gasnan ku efekto di 'broeikas', teniendo kuenta ku su situashon spesífiko i su posibilidatnan partikular. Na lugá di esei, Hulanda a uni su mes siegamente na e maneho di klima di Union Europeo. E Planbureau voor de Leefomgeving (PBL) a konstatá pues ku no a tuma na kuenta e prinsipionan di honestidat i hustisia, pa establese e metanan di klima di Hulanda.³¹ Pues ku esei e metanan di klima di Hulanda tampoko no ta kumpli adekuadamente ku e obligashon di *fair share* ku Estado Hulandes tin conforme e Akuerdo di Paris i lei internashonal (di klima).

Hulanda no ta kumpli ku su propio metanan tampoko

66. E demandantenan ta remarká ku aktualmente Estado Hulandes no solamente ta keda sin kumpli ku su obligashon di stipulá metanan di klima ku ta kontribuí ku un parti hustu na e esfuersonan mundial pa limitá e subida di temperatura di mundu bou di 1.5 grado, pero ademá ni sikiera ta tuma sufisiente medida pa logra su propio metanan di klima, ku por sierto ta insufisiente.
67. For di e dos rapòrtan mas resien di Klimaat- en Energieverkenning (KEV) di PBL (2021 i 2022), ta sali na klá ku Estado Hulandes no ta riba rumbo pa logra su propio metanan di klima pa 2030. Asta e pronóstiko di mas optimista, esta redukshon di 50% na 2030 kompará ku 1990, ainda ta falta 10% kompará ku e ophetivo (60%) ku gobierno a stipulá komo punto di salida den e Akuerdo di Koalishon. Ademá e resien Interdepartementaal Beleidsonderzoek (IBO) di klima a konstatá ku pa 2030 tin un buraku di 22 Mton CO₂eq³² entre e maneho aktual i e meta di redukshon di 60% pa e aña ei.³³
68. E demandantenan a tuma nota di e pakete di medidanan suplementario ku gobièrnu a tuma riba 26 di aprel 2023 pa logra su propio metanan di klima. Si e medidanan akí ta sufisiente pa logra e propio metanan di klima, lo mester sali na kla ainda.
69. Basá riba su deber di kuido conforme EVRM i e palabrashonnan internashonal ku a ser hasí, Estado Hulandes tin obligashon pa duna un aporte hustu na e esfuersonan mundial pa limitá kambio di klima. E aktual maneho di klima no ta kumpli adekuadamente ku e obligashon akí, i asta pa e maneho ei, te ku awor no a tuma sufisiente medida. E defisiensianan di Estado Hulandes riba e tereno akí ta bai kontra e derechonan humano di su siudadanonan na Boneiru - i e otro partinan di Reino - i ta pone nan futuro i esun di e futuro generashonnan na peliger. Ku esei Estado Hulandes definitivamente ta aktuando

³⁰ <https://climateactiontracker.org/countries/eu/> en <http://1p5ndc-pathways.climateanalytics.org/countries/european-union/>

³¹ PBL, *Reflectie op de leefomgevingsthema's in het coalitieakkoord 2021-2025*, 2021, p. 44.

³² CO₂ equivalenten (CO₂eq) ta tur gas ku efekto di 'broeikas'.

³³ Rijksoverheid, *Scherpe doelen, scherpe keuzes: IBO aanvullend normerend en beprijzend nationaal klimaatbeleid voor 2030 en 2050*, 2023.

kontra lei. Estado Hulandes tin e obligashon di oumentá su ambishon di klima na un nivel kaminda e por aportá su parti kompletu na e esfuersonan kontra kambio di klima.

Kiko ta e parti hustu (*fair share*) di Hulanda?

70. Gobièrnu ainda no a determiná kiko ta e límite mínimo di e parti hustu di Hulanda. Sinembargo, ya tin investigashonnan amplio hasí tokante esaki dor di diferente organisashonnan di klima i institutonan sientífiko i tambe den literatura sientífiko.
71. Na aña 2021 e prominente sientífiko di klima, Rajamani, a kompilá un gran kantidat di perspektiva i konosementu sientífiko tokante e repartishon di e tarea di mitigashon basá riba e prinsipionan ampliamente rekonosí di honestidat i hustisia den lei ambiental internashonal.³⁴ E estudio akí ta kuantifiká e esfuerso di mitigashon ku kada pais mester hasi, basá riba entre otro, su responsabilidad históriko i su kapasidat. Na opinion di e demandantenan, e estudio akí ta e aplikashon di mas nuansá i ku base amplio, di e prinsipio di 'parti hustu' (*fair share*). Basá riba e estudio akí, Hulanda lo mester tin un emishon di -27.31 Mton CO₂eq pa aña na 2030, segun un senario ku ta konforme e subida máksimo di temperatura di 1.5 grado na 2100. Esaki ta ekivalente na un redukshon di 112% di emishon di tur gas ku efekto di 'broeikas' kompará ku aña 1990.
72. Climate Analytics a kalkulá ku pa Hulanda por duna un kontribushon hustu (*fair share*) den kuadro di e meta di 1.5 grado, e mester sòru pa un redukshon di emishon di **por lo ménos 95%** na 2030 kompará ku e nivel di 1990. Esei ta nifiká ku e emishonnan na 2030 tin mag di ta mas o ménos 10 Mton CO₂eq. Pa komparashon: e emishonnan nashonal na 2021 tabata mas o ménos 168 megaton CO₂eq.³⁵ Ta bin aserka ainda ku esaki ta e **parti mas ariba** di un *bandbreedte* ku ta ekstendé te ku sigur -100 MtCO₂eq, manera e figura akibou ta mustra. Ademas e kalkulashon akí ta sali for di e punto ku tin redukshonnan konsiderabel di emishon for di 2020, kualnan no a ser realisá.

³⁴ L. Rajamani et al., 'National 'fair shares' in reducing greenhouse gas emissions within the principled framework of international environmental law' *Climate Policy* 2021, v. 21.

³⁵<https://climateanalytics.org/publications/2022/an-assessment-of-the-adequacy-of-the-mitigation-measures-and-targets-of-the-respondent-states-in-duarte-agostinho-v-portugal-and-32-other-states/>

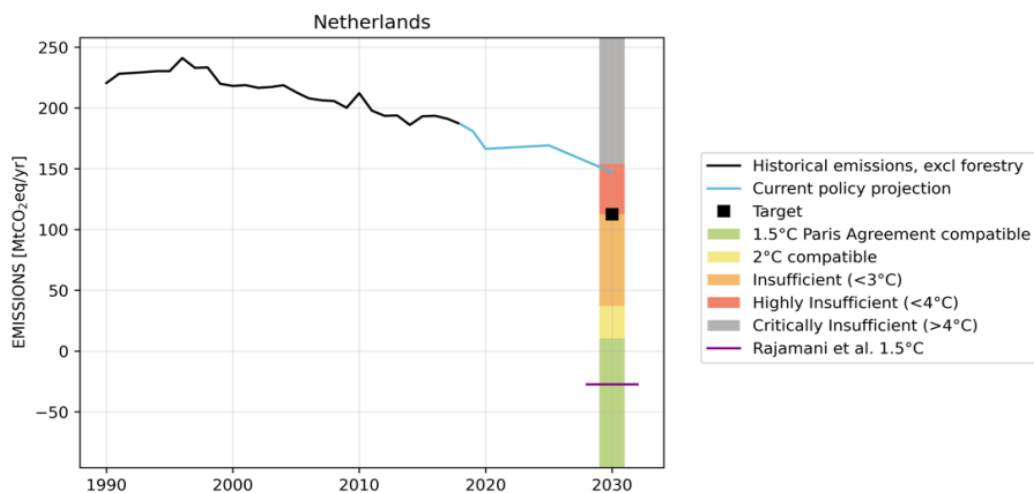


Figure 61 | Assessment of the Netherlands' 2030 target and projected emissions reductions with respect to its fair share of the mitigation effort required to achieve the LTTG of the Paris Agreement.

73. CE Delft i TNO ta konkluí den un rapòrt di desèmber 2022 ku e *fair share* di Hulanda aworakí ya ta negativo kaba. Basá riba e emishonnan históriko kumulativo for di 1850, e presupuesto di CO₂ di Hulanda ta -3.251 Mton for di 2020, den un senario ku ta konforme un 67% di posibilidat di logra 1.5 grado.³⁶ Kontrario na investigashonnan anterior, CE Delft i TNO ta basa nan mes riba un presupuesto total ku Hulanda a sobra ainda, i no riba e emishonnan anual.
74. Den un rapòrt titulé *What is a fair emissions budget for the Netherlands*³⁷ (Kiko ta un presupuesto hustu di emishon pa Hulanda), NCI ta kompará e metanan di klima di e gobièrnu ku tres método pa repartí e obligashon mundial di redukshon. Entre e kontribushon hustu (*fair share*) stipulá pa Hulanda a base di e estudio di Rajamani (-27,3 Mton pa 2030), i e presupuesto ku Hulanda lo usa basá riba su propio metanan di klima te ku 2050, tin un buraku di mas o ménos 2400 Mton CO₂eq total. Esaki ta ekivalente na mas o ménos 14 biaha e emishon nashonal anual di Hulanda (na 2021).³⁸
75. For di tur e estudionan i kalkulashonnan eksistente, inkluso esnan di Estado Hulandes mes, ta sali na kla ku un aporte hustu (*fair share*) na un meta di klima ku ta basá riba un máksimo di 1.5 grado, ta nifiká pa Hulanda ku su emishonnan na 2030 òf asta promé ku 2030 mester a ser redusí te na nèto sero (*netto nul*).
76. P'e motibu ei e demandantenan ta pidi Estado Hulandes pa konfirmá ku un kontribushon hustu (*fair share*) pa Hulanda ta nifiká por lo ménos ku Estado Hulandes mester redusí e volúmen kombiná di emishon di Hulanda pa tur gas ku efekto di 'broeikas' na 2030 ku 100% kompará ku e nivel na 1990. Segun e demandantenan, basá riba opinionnan di konosementu amplio, inkluso esnan di Estado mes, esaki ta forma e límite mínimo apsoluto

³⁶ <https://ce.nl/publicaties/gaswinning-op-de-noordzee/>

³⁷ NCI, *What is a fair emissions budget for the Netherlands?*, 2022. E rapòrt a ser produsí riba enkargo di Greenpeace Hulanda

³⁸ *What is a fair emissions budget for the Netherlands.*

di loke ta enserá e aporte hustu (*fair share*) di Hulanda na e esfuersonan klimátiko mundial pa logra 1.5 grado.

Kon Hulanda mester kumpli ku su parti hustu (*fair share*)?

77. E demandantenan ta pidi Estado Hulandes pa establese i implementá maneho ku ta konsistente i realmente adekuá pa por keda riba e límite mínimo di su kontribushon hustu.
78. Den esaki, e punto di salida mester ta ku mester kumpli ku e kontribushon hustu mas tantu posibel pa medio di redukshon di e emishon nashonal di gasnan ku efekto di 'broeikas'. Esei ta sali for di e Akuerdo di Paris. Pues e maneho di klima ku Estado Hulandes mester implementá pa kumpli ku su obligashon di un aporte hustu, mester ta dirigí prinsipalmente riba esaki. Sinembargo, e Akuerdo di Paris ta laga tambe e posibilidat habrí pa un pais ku ya no por kumpli ku su kontribushon hustu solamente pa medio di redukshon di emishonnan nashonal, e ora ei adishonalmente i subsidiario na e medidanan di redukshon nashonal ei, e pais por duna kontribushonnan finansiero i tuma otro medidanan internashonal pa baha e emishon di otro paisnan mas lihé.
79. Dor di redusí e emishonnan nashonal mas lihé posibel di un banda, i di otro banda -te asina leu ku ta nesesario- tuma medidanan adishonal riba nivel internashonal, Hulanda por kumpli ku su aporte hustu pa evitá kambio di klima peligroso, i asina Estado Hulandes ta kumpli ku su responsabilidad di protehá e derechonan humano di su habitantenan na Boneiru i otro partinan di Reino.

Gobièrnu por i mester redusí e emishonnan nashonal mas lihé

80. E posibilidat pa yuda otro paisnan ku nan obligashon di redukshon no ta kita Hulanda, manera a ser bisá, for di su obligashon conforme e Akuerdo di Paris pa redusí su emishon nashonal mas lihé posibel: e emishonnan nashonal mester ser redusí mas lihé posibel pa yega sero.
81. A base di e maneho di klima aktual, den futuro Hulanda ta asigná na su mes un parti mas grandi di e presupuesto di karbono restante ku loke Hulanda tin derechi riba dje a base di su parti aktual den e emishonnan mundial. E demandantenan ta di opinion ku Hulanda ta kapas i mester redusí su emishonnan nashonal muchu mas lihé.
82. E demandantenan no ta pará nan so den e konklushon ku ta nesesario pa hasi e metanan di redukshon nashonal mas estrikto. PBL tambe a konsiderá den un karta di maneho di 2 di novèmber 2020 relashoná ku e metanan di Europa:

'Pa Europa, trata na yega sero emishon na 2050 ta pas ku e meta pa logra ménos ku 2 grado, i esaki talbes ta pokopoko pa e meta di 1.5 grado - pa logra esei, sero emishon na 2040 lo ta mas adekuá.'³⁹
83. E Sekretario-General di Nashonnan Uní, António Guterres, a konkluí resientemente:

³⁹ PBL, *Het Europese Klimaatplan 2030*, 2020, p.44.

'Spesífikamente, lidernan di paisnan desaroyá mester komprometé na alkansá emishonnan nètò sero mas serka posibel di 2040, e límite ku nan tur mester trata na respetá. Esaki por ser hasí. Algun ya a pone un meta basta mas trempan, pa 2035.⁴⁰

84. Un meta ambisioso manera esun ku e Sekretario-General di Nashonnan Uní ta boga p'e lo ta realisabel pa Hulanda. Na desèmber 2022, Ecorys a publiká un rapòrt den kual ta presentá medidanan ku por ser ehekutá i ku ta logra un redukshon nashonal di gasnan ku efekto di 'broeikas' di 79% i 97% na 2030 i 2037 respektivamente (kompará ku 1990).⁴¹ Tin diferente estudio ku ta konfirmá ku Hulanda i Union Europeo por redusí nan emishonnan mas lihé ku loke ta e intenshon a base di e metanan di klima aktual.
85. Teniendo na kuenta ku esaki ta realisabel, e demandantenan ta di opinion ku Hulanda - komo parti di su obligashon di aportá su parti hustu – *por lo ménos* lo mester redusí su emishon nashonal di gasnan ku efekto di 'broeikas' te na nètò sero pa mas tardá 1 di yanüari 2040.
86. P'e motibu ei e demandantenan ta pidi Estado Hulandes pa aselerá e redukshon nashonal di emishon di gasnan ku efekto di 'broeikas' kompará ku e intenshonnan i metanan aktual, kaminda e emishonnan lo ser disminuí linearmente ku efekto inmediato, te na momentu ku pa mas tardá 1 di yanüari 2040 nan lo ta nètò sero. E demandantenan ke enfatisá ku e redukshon nashonal akí di emishon di gasnan ku efekto di 'broeikas' riba su mes no ta forma un 'parti hustu', pero sí lo e duna un aporte importante na esei. Sinembargo, ainda Hulanda mester tuma medidanan adishonal na nivel lokal i internashonal pa por kumpli ku su kontribushon di 'parti hustu' na nivel mundial, na kual el a komprometé su mes den e Akuerdo di Paris.
87. Dor di aselerá e maneho di klima na nivel nashonal i kumpli ku su parti hustu dor di bini ku otro medidanan, Estado Hulandes por hasi 'su parti' i karga su responsabilidadat pa e meta mundial riba término largu di 1.5 grado. Ta krusial pa futuro di Boneiru i su habitantenan, ku Estado Hulandes ta komprometé su mes mas lihé posibel na e obligashonnan akí i desaroyá maneho konsistente ku ta implementá nan tambe.

Ekshortashon

88. Pa protehá Boneiru kontra e konsekuensianan ekstraordinario di mas kambio di klima, e demandantenan ta konvoká Estado Hulandes basá riba loke a ser mensioná, pa drenta den konsultashon ku nan pa por yega na palabrashonnan ku ta kumpli ku e siguiente eksigensianan:
- 1) Estado Hulandes lo tuma e medidanan nesesario riba tereno di adaptashon, ku tin mester pa protehá Boneiru adekuadamente kontra e konsekuensianan di kambio di klima, manera deskribí akiriba bou di párafo 51.**

⁴⁰ <https://press.un.org/en/2023/sgsm21730.doc.htm>

⁴¹ Ecorys, *Beleidsomslagen voor het nationaal klimaatbeleid*, 2022.

<https://natuurenmilieu.nl/app/uploads/Rapport-Beleidsomslagen-Ecorys.pdf>

- 2) Estado Hulandes mester desaroyá i implementá manejo konsistente i efektivu ku ta garantisá ku pa medio di redukshon nashonal di gasnan ku efekto di 'broeikas' di un banda, i tumando medidanan adishonal den konteksto internashonal di otro banda, na 2030 lo realisá un redukshon di 100% di Hulanda su emishon di tur gas ku efekto di 'broeikas' (CO₂eq) kompará ku 1990.
- 3) Komo parti di, i pa logra e meta mensioná bou di punto 2), Estado Hulandes mester tuma tur medida ku ta nesario pa sigurá ku e volúmen kombiná di e emishon nashonal anual di tur gas ku efekto di 'broeikas' (CO₂eq) lo a ser redusí ku 100% pa mas tardá 1 di yanüari 2040 kompará ku e emishon di 1990, den kual e disminushon di e emishon mester sigui por lo ménos un progreshon linear.
89. E demandantenan ta pidi Estado Hulandes pa mas tardá seis (6) siman despues di e fecha di e karta akí, pues pa mas tardá 22 di yüni 2023, konfirmá por eskrito ku Estado Hulandes ta dispuesto na drenta den konsultashon ku e demandantenan, pa asina mas tardá 30 di sèptèmber 2023 yega na palabrashonnan por eskrito tokante e eksigensianan ariba mensioná. Si den e término akí di seis siman no risibí niun reakshon, òf si partidonan no por yega na palabrashonnan por eskrito pa mas tardá 30 di sèptèmber, e demandantenan lo asumí ku Estado Hulandes no ta dispuesto pa hasi e palabrashonnan akí, al ménos ku mas deliberashon no tin sentido.
90. Den e kaso ei, e demandantenan no ta mira otro posibilidat, sino di hiba e asuntu akí pa hues. Naturalmente nan ta spera ku esaki lo no ta nesario, i ku Estado Hulandes lo ta dispuesto pa hasi e kompromisonan nesario i tuma e medidanan ku tin mester pa permití e poblashon di Boneiru i futuro generashonnan pa por sigui biba sigur riba e isla.

Atentamente,

Michael Bacon, Emiel Jurjens⁴², Minke de Haan i Rebecca van der Weerdt

Abogadonan

⁴² Emiel Jurjens ta un abogado na advocatenkantoor Prakken d'Oliveira